

ZMLUVA O ZÁJEZDE / ZMLUVA O POBYTU



Adria Bus s.r.o.
Lidická 73, 602 00 Brno
zapsán v OR KOS Brno,
oddíl C, 90850, dne 30.11.2015

Kód predajcu

IBAN: SK367500000004022669520

IČ: 04601327

Tel.: 542 221 656, 542 221 657

web: atlas-adria.sk, email: info@atlas-adria.sk, tel.:+421 903 288 572

VYPLNÍ ZÁKAZNÍK

| | | |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------------------|
| Miesto: | Termín: | REZERVAČNÉ ČÍSLO VARIABILNÝ SYMBOL |
| Kód zájazdu/pobytu: | Typ ubytovania: | |

ZÁKAZNÍK (= účastník zájazdu / pobytu, podpisujúci zmluvu o zájezde / pobytu = kontaktná osoba)

| | | | |
|------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Priezvisko: | Meno: | Vašu voľbu označte krížikom DOPRAVA: bus <input type="checkbox"/> vlastná <input type="checkbox"/> POISTENIE LNZ*: <input type="checkbox"/> | ZLAVY**: časová <input type="checkbox"/> vernostná <input type="checkbox"/> detská <input type="checkbox"/> |
| Ulica a číslo: | Dátum narodenia: | | |
| Mesto, PSČ: | Telefón: | | |
| Bus - nástupné miesto: | E-mail: | | |

K zájazdu / pobytu záväzne prihlasuje nižšie uvedené osoby, ktoré zastupujem:

| | | | |
|------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. Priezvisko: | Meno: | Vašu voľbu označte krížikom DOPRAVA: bus <input type="checkbox"/> vlastná <input type="checkbox"/> POISTENIE LNZ*: <input type="checkbox"/> | ZLAVY**: časová <input type="checkbox"/> vernostná <input type="checkbox"/> detská <input type="checkbox"/> |
| Ulica a číslo: | Dátum narodenia: | | |
| Mesto, PSČ: | Telefón: | | |
| Bus - nástupné miesto: | | | |
| 3. Priezvisko: | Meno: | | |
| Ulica a číslo: | Dátum narodenia: | | |
| Mesto, PSČ: | Telefón: | | |
| Bus - nástupné miesto: | | | |
| 4. Priezvisko: | Meno: | Vašu voľbu označte krížikom DOPRAVA: bus <input type="checkbox"/> vlastná <input type="checkbox"/> POISTENIE LNZ*: <input type="checkbox"/> | ZLAVY**: časová <input type="checkbox"/> vernostná <input type="checkbox"/> detská <input type="checkbox"/> |
| Ulica a číslo: | Dátum narodenia: | | |
| Mesto, PSČ: | Telefón: | | |
| Bus - nástupné miesto: | | | |
| 5. Priezvisko: | Meno: | | |
| Ulica a číslo: | Dátum narodenia: | | |
| Mesto, PSČ: | Telefón: | | |
| Bus - nástupné miesto: | | | |

* Informácie v CK

Pozn.

** Podmienky poskytnutia zliav viď katalóg

| VYPLNÍ CK | za os. € | počet | celkom € | cena/osoba € | počet | celkom € |
|---------------------------------------------------------------------|----------|-------|----------|----------------------------------------------|-------|----------|
| Základná cena ubytovania (čiastka z katalogového cenníka) | | | | Príplatky - pobytová taxa 12-18 rokov | | |
| | | | | - pobytová taxa nad 18 rokov | | |
| prístelka / 5. osoba | | | | - doprava | | |
| neobsadené lôžka | | | | - parkovné | | |
| detská zľava | | | | - poistenie | | |
| zľava | | | | - stravovanie | | |
| zľava | | | | - miestenka | | |
| zľava | | | | - iné | | |
| Ubytovanie celkom | " | | | Príplatky celkom | " | |
| CENA CELKOM (ubytovanie celkom + príplatky celkom) € | | | | | | |

| | | |
|--------------------|---------------------------------------|-----------------|
| Záloha: " | Splatnosť | Uhradené |
| Doplatok: " | Splatnosť 30 dní pred odchodom | Uhradené |

Svojim podpisom potvrdzujem, že som obdržal Všeobecné zmluvné podmienky účasti na zájazdoch cestovnej kancelárie Adria Bus s.r.o., ktoré sú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. So všeobecnými podmienkami účasti na zájazdoch cestovnej kancelárie Adria Bus s.r.o. a údajmi v katalógu Adria Bus s.r.o. som bol oboznámený, súhlasím s nimi, a to i menom vyššie uvedených osôb, ktoré ma k uzatvoreniu tejto zmluvy splnomocnili. Súhlasím, aby všetka korešpondencia bola vybavovaná so mnou, pretože svojím podpisom potvrdzujem túto zmluvu a zastupujem tak i ostatné osoby uvedené na tejto zmluve.

Dňa

Podpis zákazníka

Razítko a podpis zastupujúceho predajcu

Razítko a podpis CK Adria Bus s.r.o.

(Razítko a podpis predajcu nenahrádza potvrdenie CK Adria Bus) (Razítko a podpisom CK Adria Bus s.r.o. potvrdzuje túto Zmluvu o zájazde / pobytu)

Právne vzťahy vzniknuté z tejto zmluvy alebo zo zmlúv čiastkových súvisiacich s touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákonov Českej republiky, menovite z. č. 89/2012 Sb., Občanský zákoník v platnom znení a z č.159/1999 Sb., o niektorých podmienkach podnikání v oblasti cestovného ruchu. Potvrdenie o zájazde (podľa § 2525 z. č.89/2012 Sb. z. ČR) tvorí ďalší rovnopis Zmluvy o zájazde, ktorý zákazník obdrží po jej podpise.

Všeobecné zmluvné podmienky

upravujúce vzájomný vzťah a právny pomer medzi cestovnou kanceláriou Adria Bus s.r.o. (ďalej len PORIADATEĽ) a účastníkmi zájazdov či pobytov organizovaných poriadateľom, uzatvorené v súlade s ust. z. č. 89/2012 Sb. z. ČR, občiansky zákonník a ust. z. č. 159/1999 Sb. z. ČR, o niektorých podmienkach podnikania v oblasti cestovného ruchu, v znení neskorších predpisov

Tieto Všeobecné podmienky sú zmluvné dojednania PORIADATEĽA s účastníkom zájazd/ pobytu u organizovaným poriadateľom, alebo iným právny subjektom (ďalej len zákazník). Súhlas s týmito dojednaním potvrdzuje zákazník svojim podpisom (v prípade organizácie podpis oprávnenej osoby jednat' s usporiadateľom) na zmluve o zájazde či zmluve o pobyte (ďalej len ZoZ) či Zákazník (objednávateľ) je povinný všetkých účastníkov zájazdu zoznámiť so Všeobecnými podmienkami, programom zájazdu a službami, ktoré poskytuje PORIADATEĽ, vrátane informovania o pokynoch získaných od PORIADATEĽA.

I. Vznik zmluvného vzťahu Zmluvný vzťah medzi poriadateľom a zákazníkom vzniká okamihom doručenia riadne vyplnenej a podpísanej ZoZ a úhradou zálohy. Tieto podmienky musia byť splnené najneskôr do dátumu splatnosti zálohy uvedenej v ZoZ. Pri platbe zloženku sa jedná o termín, kedy PORIADATEĽ dostane potvrdenie o zaplatení, pri bezhotovostnej platbe sa jedná o termín, kedy je požadovaná suma pripísaná na bankový účet PORIADATEĽA. V prípade vzniku zmluvného vzťahu v dobe kratšej ako 30 dní pred začiatkom zájazdu je objednávatel povinný uhradiť 100 % celkovej ceny zájazdu. Za zmluvné záväzky spoluúčastníkov zájazdu zodpovedá zákazník, ktorý podpísal ZoZ. Po podpise ZoZ odovzdá PORIADATEĽ zákazníkovi jedno vyhotovenie ZoZ spolu s týmito Všeobecnými zmluvnými podmienkami ako potvrdenie zájazdu podľa § 2525 zákona č. 89/2012 Sb. z. ČR.

II. Cena zájazdu a úhrada Celková cena zájazdu je cena dohodnutá medzi PORIADATEĽOM a zákazníkom. Táto cena je uvedená v ZoZ spolu s popisom poskytovaných služieb a potvrdená PORIADATEĽOM. Podmienky úhrady zálohy sú uvedené v bode I., doplatok ceny zájazdu uvedenej v ZoZ je povinný objednávatel uhradiť najneskôr do 30 dní pred začatím zájazdu uvedeným v ZoZ zaplatením celkovej ceny v termíne, uvedenej v ZoZ, bez zaplataenia nemá zákazník nárok čerpať služby uvedené v ZoZ, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Po splnení všetkých platobných podmienok voči PORIADATEĽOVI bude zákazníkovi doručené písomné potvrdenie účasti na zájazde podľa ZoZ - VOUCHER najneskôr do 7 dní pred začatím zájazdu. V prípadoch taxatívne vymedzených ust. § 2530 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb. z. ČR, ktoré nemôže PORIADATEĽ svojou vlastnou činnosťou ovplyvniť a ktoré vzniknú v dobe po vydaní oficiálneho katalógu, (zvýšenie nákladov na dopravu vrátane cien pohonných hmôt, zmena kurzu CZK voči konvertibilným menám v priemere o viac ako 10 %, platby spojené s dopravou - letiskové, prístavné, či iné poplatky zahrnuté v cene zájazdu), si PORIADATEĽ vyhradzuje právo jednostranne zvýšiť cenu zájazdu. Oznámenie o zvýšení ceny zájazdu je PORIADATEĽ povinný oznámiť zákazníkovi písomne najneskôr 21 dní pred začatím zájazdu a zákazník má právo od ZoZ odstúpiť bez hradenia odstupného. Ak objednávatel neodstúpi od písomne do 7 dní odo dňa doručenia informácie o zvýšení ceny zájazdu, zaväzuje sa zvýšenú cenu zájazdu rešpektovať. Prípadné zľavy vyhlásené poriadateľom po dátume podpisu ZoZ zákaznikom nezakladajú právo zákazníka na ich uplatňovanie. V prípadoch, keď zákazník neuhradí v stanovených lehotách uvedených v ZoZ zálohovú či doplatkovú čiastku, alebo neprekáže ich uhradenie, je PORIADATEĽ oprávnený odstúpiť od ZoZ a písomne túto skutočnosť oznámiť zákazníkovi. Zákazník sa zaväzuje uhradiť usporiadateľovi odstupné v príslušnej výške ku dňu zrušenia ZoZ zo strany PORIADATEĽA. Faktúra pre zamestnávateľa zákazníka bude vystavená na základe písomnej objednávky, ktorá musí obsahovať presnú adresu organizácie, IČO, DIČ, bankové spojenie, meno zamestnanca, rezervčné číslo a čiastku, na ktorú má byť faktúra vystavená (prípadne ďalšie náležitosti, ktoré zamestnávateľ zákazníka vyžaduje. Za každú opravu už vystavenej faktúry, bude účtovaný paušálny poplatok 4 €.

III. Odstúpenie od ZoZ zo strany PORIADATEĽA PORIADATEĽ je oprávnený odstúpiť od ZoZ iba z dôvodov uvedených v z. č. 89/2012 Sb. z. ČR. O zrušení konania zájazdu je PORIADATEĽ povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať zákazníka, najneskôr však do 21 dní pred termínom začatia zájazdu. V tomto prípade je zákazníkovi ponúknutá zmena ZoZ alebo má zákazník právo na vrátenie doteraz uhradených čiastky. Ak PORIADATEĽ zruší zájazd v dobe 20 a menej dní pred začatím zájazdu, vráti zákazníkovi doposiaľ uhradenú sumu a pokutu vo výške 10 % celkovej ceny zájazdu. PORIADATEĽ má právo odstúpiť od ZoZ aj v prípade nesplnenia platobných podmienok uvedených v bode II.

V. Odstúpenie od ZoZ zo strany zákazníka Zákazník má právo odstúpiť od ZoZ, bez udania dôvodov, výhradne písomne. PORIADATEĽ berie túto skutočnosť na vedomie dňom obdržania tohto oznámenia. Zákazník je povinný pri zrušení ZoZ zaplatiť poriadateľovi odstupné, ktorého výška je stanovená takto:

- odo dňa podpisu ZoZ do 90 dní vrátane pred termínom začatia zájazdu - 10 % z celkovej ceny uvedenej v ZoZ, najmenej však 25,- €

- 89 až 45 dní vrátane pred termínom začatia zájazdu - 30 % z celkovej ceny uvedenej v ZoZ

- 44 až 30 dní vrátane pred termínom začatia zájazdu - 50 % z celkovej ceny uvedenej v ZoZ

- 29 až 14 dní vrátane pred termínom začatia zájazdu - 70 % z celkovej ceny uvedenej v ZoZ

- 13 dní a menej pred termínom začatia zájazdu - 100 % celkovej ceny uvedenej v ZoZ

V prípade zrušenia zájazdu PORIADATEĽ vyúčtuje a vráti už obdržanú úhradu zákazníkovi zníženou o odstupné najneskôr posledný deň príslušného štvrtroka daného kalendárneho roka. Ak objednávatel nevyčerpa vlastnou vinou v priebehu zájazdu ním plne uhradené služby, nemá nárok na vrátenie zodpovedajúcej čiastky. Zákazník má právo na odstúpenie od ZoZ a vrátenie doteraz zaplatenej čiastky bez odstupného iba v prípade, že PORIADATEĽ navrhne zvýšenie ceny zájazdu a zákazník sa zvýšením ceny zájazdu nesúhlasí (musí však byť splnený postup uvedený v bode II.).

V. Práva a povinnosti PORIADATEĽA PORIADATEĽ je povinný splniť všetky zložky zájazdu a dodržať úroveň dopravného prostriedku, ubytovanie, stravovanie atď. popísané v katalógu podľa znenia ust. § 10 odst. 1 zákona č. 159/1999 Sb. z. ČR. V prípade, ak nastanú okolnosti, zabraňujúce usporiadateľovi poskytnúť služby podľa dojednaných podmienok, je PORIADATEĽ oprávnený vykonať zodpovedajúce zmeny. Takéto zmeny je PORIADATEĽ povinný písomne oznámiť zákazníkovi bez zbytočného odkladu. Za závažnú zmenu sa nepovažuje zmena prízjazdovej alebo odchodovej trasy z dopravných, bezpečnostných alebo iných dôvodov. PORIADATEĽ si vyhradzuje právo pridelovania sedadiel zákazníkovi v dopravnom prostriedku. PORIADATEĽ si vyhradzuje právo na zmenu hodiny príchodu či odchodu, ako aj na zmenu trasy a vecného i časového programu z dôvodu zásahu vyššej moci, z dôvodu rozhodnutia štátnych orgánov alebo z dôvodu mimoriadnych okolností (neistá politická alebo vojenská situácia v navštívenej krajine), štrajkov, dopravných problémov a porúch a ďalších okolností, ktoré PORIADATEĽ nemôže svojou činnosťou ovplyvniť. Vo vyššie uvedených prípadoch nepreberá PORIADATEĽ zodpovednosť za dôsledky a škody vzniknuté zo zmeny programu. Rovnako nepreberá zodpovednosť za zmeny programu zájazdu a služieb z dôvodu v zásahu vyššej moci v priebehu zájazdu. V tomto prípade môže PORIADATEĽ zaistiť len služby v súlade so svojimi možnosťami. Pri nevhodnom správaní, ktoré obťažuje ostatných účastníkov zájazdu, narušovanie priebehu zájazdu, nerešpektovanie vnútorného poriadku ubytovacieho zariadenia, nedodržanie zmluvných dojednaní medzi zákazníkom a poriadateľom má právo zástupca PORIADATEĽA takého zákazníka zo zájazdu vylúčiť bez nároku na vrátenie čiastky zodpovedajúcej hodnote nevyčerpaných služieb.

VI. Práva a povinnosti zákazníka Účastník zájazdu starší ako 12 rokov, alebo ktorý tohto veku v priebehu zájazdu dosiahne, sa zaväzuje uhradiť PORIADATEĽOVI povinný príplatok. Jedná sa o pobytový poplatok navštívenej krajiny, ktorý sa premieňa v celkovej cene zájazdu. Zákazník hromadného zájazdu uhradí celkový povinný príplatok, ktorý upraví hodnotu doplatkovej faktúry, v súlade s doručeným menným zoznamom všetkých spolucestujúcich poriadateľa.

PORIADATEĽ musí mať k dispozícii tento zoznam najneskôr 6 týždňov pred nástupným termínom - prípadné rozdiely vzniknuté zmenou osôb v dobe po doručení zoznamu je vedúci zájazdu povinný finančne vyrovať s pracovníkom PORIADATEĽA v mieste pobytu proti vystaveniu riadneho dokladu. Zákazník je povinný včas odovzdať PORIADATEĽOVI všetky požadované informácie a doklady potrebné k bezproblémovému priebehu zájazdu a rešpektovať pokyny pracovníkov PORIADATEĽA.

U osôb mladších ako 18 rokov bez sprievodu dospelé osoby v priebehu zájazdu je nutný súhlas zákonného zástupcu s notársky overeným podpisom na ZoZ. U osôb mladších ako 15 rokov je v priebehu zájazdu nutný sprievod jeho zákonného zástupcu alebo inej dospelé osoby, ktorá je povinná prostredníctvom zákazníka doložiť pred začatím zájazdu súhlas s jeho účasťou a notársky overeným podpisom jeho zákonného zástupcu. Zákazník je povinný dodržiavať všetky colné, devízové a ostatné platné predpisy navštívenej krajiny. Pri ich nedodržaní, ktorým by zákazník ohrozil priebeh zájazdu, môže byť vylúčený z účasti na zájazde bez nároku na vrátenie sumy nevyčerpaných služieb. V prípade straty cestovných dokladov v priebehu zájazdu je zákazník povinný si zaobstarat' nové na vlastné náklady. Zástupca PORIADATEĽA v mieste pobytu len zaistiť sprievod poškodeného zákazníka na policajnú stanicu a oznámi potrebné kontaktné adresy, pričom všetky účelne vynaložené prostriedky je zákazník povinný uhradiť PORIADATEĽOVI. Ak dôjde k strate v priebehu autobusovej prepravy zabezpečenej PORIADATEĽOM, dopraví ho PORIADATEĽ na jeho náklady na najbližšiu policajnú stanicu. Účastník autobusovej prepravy je povinný dodržať povolený hmotnostný limit batožiny do 20 kg na osobu. Prípadné problémy vzniknuté v priebehu jazdy spojené s preťažením autobusu budú posudzované ako porušenie zmluvných dohôd a zákazník je povinný uhradiť všetky účelne vynaložené prostriedky. Zákazník sa zaväzuje uhradiť všetky škody, ktoré zavini v priebehu zájazdu spolu so všetkými súvisiacimi účelne vynaloženými nákladmi, ktoré vznikli PORIADATEĽOVI pri náhrade týchto škôd.

VII. Zmeny v ZoZ zo strany zákazníka a ich poplatky Akákoľvek zmena v ZoZ môže byť vykonaná iba na základe písomnej požiadavky objednávatela uvedeného v ZoZ a jeho podpisu. Túto zmenu vykoná PORIADATEĽ v rámci možnosti pri vynaložení všetkých dostupných prostriedkov. Za každú zmenu ZoZ - PREKNIHOVANIA požadovanú zákazníkom účtuje PORIADATEĽ paušálny poplatok vo výške 8,- €. Za každú zmenu v ZoZ, vykonanú v dobe kratšej ako 30 dní pred začatím zájazdu, účtuje PORIADATEĽ paušálny poplatok 16,- €. Ide najmä o zmenu počtu účastníkov, termínu, miesta pobytu, spôsobu dopravy, poistenie, stravovanie a iné. V dobe kratšej ako 5 dní pred nástupom na pobyt, nemožno meniť termín zájazdu, ani spôsob dopravy. Oznámenie zmeny osôb v ZoZ (postúpení ZoZ podľa § 2532 z. č. 89/2012 Sb. z. ČR) musí obsahovať, okrem iného, vyhlásenia novej osoby, že súhlasí s už uzavretou ZoZ vrátane Všeobecných podmienok. V deň doručenia oznámenia sa stáva táto nová osoba zákazníkom PORIADATEĽA. V prípade, kedy sa zníži alebo zvýši celkový počet osôb v ZoZ, je povinný zákazník rešpektovať a uhradiť novú cenu vyplývajúcu z tejto zmeny. Pôvodne aj nový zákazník spoločne a nerozdielne zodpovedajú za zaplatenie ceny zájazdu a nákladov PORIADATEĽA, spojených s vykonaním zmeny.

VIII. Poistenie PORIADATEĽ má v zmysle ust. § 6 a nasl. z. č. 159/1999 Sb. z. ČR uzavreté povinné zmluvné poistenie pre prípad insolventnosti či úpadku PORIADATEĽA, ktoré je obsiahnuté v katalógovej cene zájazdu. Nároky zákazníka, ktoré mu vznikli voči usporiadateľovi v dôsledku nesplnenia ZoZ, prechádzajú na poisťovňu, a to až do výšky plnenia, ktoré mu poisťovňa poskytla. Doklad o poistení príslušnej poisťovne obdrží zákazník spolu s potvrdenou ZoZ, po splnení náležitostí uvedených v bode I. Nárok na plnenie poisťovnej udalosti vzniká len v prípade zaplatenej zálohy alebo doplatku. Blížšie informácie a podmienky sú uvedené v katalógu.

IX. Reklamácia Vo veci reklamácie sa PORIADATEĽ odkazuje na § 2537 a nasl. z. č. 89/2012 Sb. z. ČR. Každý zákazník má možnosť reklamovať vady poskytnutých služieb ihneď po ich zistení tak, aby bolo možné tieto vady odstrániť v rámci možnosti PORIADATEĽA ešte v priebehu zájazdu. Zákazník tieto reklamácie rieši s pracovníkom PORIADATEĽA v mieste pobytu. Neoddeliteľnou súčasťou reklamácie musí byť protokol, v ktorom je podrobne popísaný zákaznikom predmet reklamácie a stanovisko pracovníka PORIADATEĽA, s ktorým sa reklamované vady riešili, vrátane jeho podpisu. Ak sa pracovník PORIADATEĽA odmietne vyjadriť do protokolu, je zákazník povinný pre oprávnenosť svojich tvrdení získať podpis najmenej jedného neustranného svedka s uvedením jeho adresy a tel. kontaktu. Bez týchto náležitostí nemožno reklamáciu uplatniť a zaniká aj nárok na prípadné finančné vyrovnanie. Pri splnení vyššie uvedených náležitostí sa PORIADATEĽ zaväzuje oznámiť svoje stanovisko k reklamácií písomne najneskôr do 30 dní od doručenia usporiadateľovi.

X. Iné dohody Ústne dojednania služieb, ktoré nie sú popísané v katalógu alebo neboli dohodnuté medzi zákazníkom a pracovníkmi PORIADATEĽA, neoprávňujú zákazníka k ich prípadnému nárokovaniu, či k finančným náhradám za ne.

XI. Záverečné ustanovenia Zákazník potvrdzuje podpisom ZoZ svoj súhlas s tým, aby PORIADATEĽ spracovával jeho osobné údaje uvedené v ZoZ za účelom ponuky poskytovaných a sprostredkovaných služieb PORIADATEĽA a pre akvizičnú činnosť. Zákazník zároveň prehlasuje, že je splnomocnený podpisom ZoZ udeliť súhlas aj na spracovanie osobných údajov všetkých osôb uvedených v ZoZ. Poskytované údaje môžu byť sprístupnené iba zamestnancom PORIADATEĽA a ďalej len osobám, ktoré sú oprávnené služby zabezpečované PORIADATEĽOM ponúkať a poskytovať. U všetkých zájazdov organizovaných PORIADATEĽOM je z hygienických a bezpečnostných dôvodov zakázaná preprava zvierat autobusom. Porušenie tohto zmluvného dojednania je považované za hrubé porušenie ustanovenia bodu V. so všetkými z toho vyplývajúcimi následkami pre zákazníka. Každý zákazník cestuje s vedomím svojho zdravotného stavu a s vedomím úhrady nákladov za lekárske zákroky a liečenie v zahraničí.